

2023 年 4 月 3 日

阁下，

谨代表安全理事会第 1718(2006)号决议所设委员会提及你 2023 年 3 月 29 日的信，信中向委员会转达了请求，要求调整给予非政府组织“韩朝邻里煤球组织”的豁免期限(至 2023 年 4 月 5 日)，再延长 12 个月，便于在朝鲜民主主义人民共和国(朝鲜)开展人道主义活动，特别是允许进口煤球机，以防止朝鲜江原道高城郡的弱势民众感染水传播疾病和食物传播疾病，以采购和运送因当前 COVID-19 疫情而延迟的已获批货物。

还谨通知你，委员会经适当考虑，决定依据安全理事会第 2397(2017)号决议第 25 段，将豁免期限调整至 2024 年 4 月 3 日，以便完成相关物项的运送。

委员会感谢大韩民国的尽责努力。

顺致最崇高的敬意。

(signed)

安全理事会第 1718(2006)号决议
所设委员会

主席

帕斯卡莱·贝里斯维尔

纽约

大韩民国常驻联合国代表团

临时代办

金相稷先生阁下

附件：

- 向朝鲜运送的货物和服务清单

Product name	HS Code	Make	Model	Manufacturer	Specifications	Country of Origin	Unit	Quantity	Value	Purpose of item for project	Planned date(s) of transfer	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure assistance is used for intended purpose / Monitoring Plan	Beneficiaries	Other Information
1	Main shaft	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	3		The end of July or early August 2021 However, if not possible, items will be transported within twelve months after the approval	Busan Port, ROK	Wonsan Port, DPRK	Please see Annex 1	Please see Annex 1	The project beneficiaries are a total of 14,000 households living in Onjong and Sambo Village, and Gosong-cp, which is located near the brickquarry facility in North Gosong	
2	Main gear	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
3	Main metal	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
4	Load pin	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
5	Middle shaft	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
6	Counter gear	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
7	Middle shaft metal	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
8	Cam gear	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
9	Cam metal	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
10	Bevel cam	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
11	Cam shaft	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
12	Clutch gear	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
13	Prison gear	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
14	Conveyor Shaft	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
15	Clutch connecting gear	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
16	Clutch connecting shaft	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part	South Korea	SET	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
17	Coupling	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
18	Brake drum & lining pad	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
19	Assistance wheel	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
20	Clutch shaft	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
21	Side wheel	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
22	Clutch metal	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
23	Clutch brass metal ring	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
24	Clutch elastic rod	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
25	Clutch adjustment ring	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
26	Clutch clamp	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
27	Clutch connecting rod	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
28	Clutch adjustment ring	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
29	Clutch adjustment ring	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Clutch Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
30	Top discus bolt	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	36		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
31	Compression mold	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	36		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
32	Bottom discus	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
33	Bottom discus bolt & nut	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	36		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
34	Bottom disc liner 1/2	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	7		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
35	Stainless disc liner	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
36	Discus shaft	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
37	Lock plate (bolt & nut)	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	12		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
38	Pin load plate	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
39	Compression plate	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
40	Stamp cover	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
41	Stamp pin	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
42	Stamp fix ring	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
43	Crimp control rod	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
44	Crimp control rod	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
45	Column	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	12		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
46	Column metal brass B/S	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	12		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
47	Column metal	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	12		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
48	Cleaning rod A	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
49	Cleaning rod B	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
50	Absorber	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
51	Top plate	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
52	Pressing plate	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
53	Lock plate base	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
54	Fired rods	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
55	Fired plate	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	12		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
56	Skinne rod & base	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Top Plate	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
57	Pin plate	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Expendables	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
58	Center bolts	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Expendables	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
59	Briquettes pin	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Expendables	South Korea	EA	150		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
60	The center pin	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Expendables	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
61	Mark plate / sus304	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Expendables	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
62	Piston	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Expendables	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
63	Oil bottle	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Expendables	South Korea	EA	24		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
64	Down plate / sus304	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Expendables	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
65	Fixing bolts & nut	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Expendables	South Korea	SET	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
66	Load shaft nut	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part 2	South Korea	EA	12		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
67	Pressing plate metal	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part 2	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
68	Pressing plate metal B/S	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part 2	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
69	Load shaft	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part 2	South Korea	EA	12		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
70	Load shaft collar	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part 2	South Korea	EA	12		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
71	Load shaft metal	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part 2	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
72	Load shaft disc B/S	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Driving Part 2	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
73	Material tank wing	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part 2	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
74	Material tank	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part 2	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
75	Material nut	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part 2	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
76	Material tank shaft	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part 2	South Korea	EA	3		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	
77	Bevel gear (A / B)	8474809000	SUNDOO ENG	No model number	SUNDOO ENG	Mold Part 2	South Korea	EA	6		as stated above	as stated above	as stated above	Please see Annex 1	Please see Annex 1	as stated above	

纽约

大韩民国常驻联合国代表

赵显先生阁下

阁下，

谨代表安全理事会第 1718(2006)号决议所设委员会提及你 2022 年 3 月 24 日的信，信中为非政府组织韩朝邻里煤球组织请求委员会根据第 2397(2017)号决议第 25 段给予豁免，允许该组织在朝鲜民主主义人民共和国(朝鲜)开展人道主义活动，特别是允许进口煤球机，防止朝鲜江原道高城郡的弱势民众感染水传播疾病和经食物传播的疾病。

谨通知你，委员会经适当考虑，决定依照安全理事会第 2397(2017)号决议第 25 段，批准上述信中提出的豁免请求，允许在今后 12 个月内运送你信中开列并且列于本信附件的物项和服务。为提高运输和通关效率，要求将这些物项同批或合并运送。

委员会重申，安全理事会通过其关于朝鲜的决议实施的制裁措施无意对朝鲜人民造成不利影响，委员会向所有会员国发出的普通照会及其 2017 年 12 月 8 日 SC/13113 号新闻稿就对朝鲜的人道主义援助进行了澄清。该普通照会还回顾，各会员国必须充分执行安全理事会的相关措施，同时铭记有必要向其管辖范围内的公共和私营部门实体澄清，在适当执行联合国制裁的同时，人道主义活动不应受到不当限制。

委员会还支持并批准大韩民国仅为购买附件所列经委员会豁免的货物和服务而进行必要的商业和金融交易，但不影响相关商业决定。

同时，委员会请向朝鲜提供人道主义援助的相关组织遵守委员会批准的豁免时限，并充分尊重和遵守在受影响会员国管辖范围内开展金融和商业交易以及航运和清关活动所应遵守的相关国家法律、条例和许可证要求。

谨告知，本信及其附件将在 1718 委员会网站上公布，供参与审查经豁免向朝鲜运送情况的相关国家当局等各方了解，为期 12 个月。

委员会感谢大韩民国的尽责努力。

请阁下接受我的最高敬意。

安全理事会第 1718(2006)号决议
所设委员会

主席

莫娜·尤尔(签名)

2022 年 4 月 5 日

附件：

- 向朝鲜运送的物项清单